

## Tsa tutséni chon koan

### Tjikua're Tjinandae

### Koatjen Nga kjoa kjima

### Chotsejen Askján

Tjinchatjoe tsumjí xi mach-jine xi mji ma're itsún ka nandá tse

Chotsejen ñján tiyojo gas koa kja lií



Tsa carro tjin ri ya tjanae ñjan nga mitsa ñjún nka nit'ya



Tjinandae jusian kja ixtí kja chjon'ri



Tjinandae koa tisenkiae jumaña'án nga njitiya



Tjinchitsje ngu ngatjé ñján ñjún tjin



Tisexínre ya lií, nañjún kicha



Tisexín're xtjiontja kja tsumí xi koan re skajengi



Tjeére ngañjún yojo'ri, koa chotsejen ñján nga ndachon



Tjéchae gas koa ka lií



Tjeintjukuin nga kjuanre koa tikjoan ngani, kui nga ñjun chji're nga chjunungiye nda tinjandae



Chotsejen jukji nit'ya



Ngi yatjulií njichjen kja sera sjantja nga xche nga mji tijí itjutja gas



Tju kjoa tichjen njañjún kicha nga njúkoae tsa ñjun tjin xa



Chjonungiye, ngi tjukjuenda nukjue jin kjoati'én júkitsu chutaxá



## Chátsin ná jociento nú nga koa kjima i naxinandá MÉXICO



Ixhite kan un chon xi ñjún ja'a xi ñjun kisikjiesún, je kjui

Jakjan xi ñjún koan ja'atuné re yatu

**Nga kjoasian tjian tingé jutitsu  
kjoatéxuma jusian manda nit'ya ndibajen  
ni nga xkueún chuta kja xumí kjitsún**

### Chjonungiye

[www.gob.mx/cenapred](http://www.gob.mx/cenapred)

[www.ssn.unam.mx](http://www.ssn.unam.mx)

Fuente: Centro Nacional de Prevención de Desastres

Lengua indígena nacional: **Mazateco** de la zona baja. Lugar: Municipio de San José Independencia, Distrito de Tuxtepec, Oaxaca.  
Traductor: Juventino García Camilo



**GOBIERNO DE  
MÉXICO**

**SEGURIDAD**

SECRETARÍA DE SEGURIDAD  
Y PROTECCIÓN CIUDADANA

**CNPC**  
COORDINACIÓN NACIONAL  
DE PROTECCIÓN CIVIL

**CENAPRED**  
CENTRO NACIONAL DE PREVENCIÓN  
DE DESASTRES



**NCHIVI ÑUU VIKÓ, A.C.**  
MIXTECOS DE PLAN ALEMÁN  
SANTO TOMAS OCOTEPEC, OAXACA